



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

Ce document a été numérisé par le **CRDP de Bordeaux** pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.

Campagne 2010

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

SESSION 2010

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 4

ITALIEN

Durée : 3 heures

SPÉCIALITÉ	COEFFICIENT
COMMERCE INTERNATIONAL A RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN	2

L'USAGE D'UN DICTIONNAIRE UNILINGUE EST AUTORISÉ.
TOUT AUTRE MATÉRIEL EST INTERDIT.

DÈS QUE LE SUJET VOUS EST REMIS, ASSUREZ-VOUS QU'IL EST COMPLET

Brevet de technicien supérieur		Session 2010
Italien Groupe 4	Code : CILVEAB-ITA	Page 1 / 3

LE SCARPE CON LE DITA HANNO CONQUISTATO L'AMERICA

NEW YORK - La tribù degli scalzi sfida gli schiavi delle griffes sportive. Si corre meglio, più veloci e con meno rischi, se la pianta del piede "sente" la terra come i nostri antenati a caccia di selvaggina? È la guerra di religione che sconvolge il business della calzatura da jogging. È partito dalla suola delle scarpe l'assalto alla supremazia di Nike, Adidas e Reebok.

5 Tra i Davide che sfidano Golia c'è un'azienda italiana, la Vibram. Ha inventato la "scarpa che non c'è": minimalista, una membrana sottile che avvolge il piede, con le dita separate come in un guanto, e lo lascia quasi nudo nel contatto con il terreno. Il *New York Times* scopre il boom di questa non-scarpa e ne fa un caso con foto dell' "oggetto" in prima pagina. Proprio in America - a due mesi dalla celebre maratona di New York - nel popolo del jogging questo nuovo modo di correre a piedi quasi nudi ha un successo notevole. Il numero degli adepti cresce a vista d'occhio.

10 La sola Vibram con la linea Five Fingers (Cinque Dita) ha visto le sue vendite triplicare ogni anno, dopo il lancio nel 2006. Ora tremano i colossi, che rappresentano un fatturato annuo da 17 miliardi di dollari: nei negozi sportivi ormai la zona-scarpe si è dilatata, è sempre più invadente, con sezioni specializzate a seconda delle discipline sportive (mai usare una scarpa da tennis per andare a correre!), dei percorsi (un velocista e un maratoneta hanno esigenze diverse), perfino della conformazione anatomica: il cliente è invitato a poggiare i piedi su scanner elettronici che misurano l'inclinazione su cui poggia il peso del corpo.

15 In questo business i Big come Nike, Adidas, o la giapponese Asics, da anni hanno investito su soles sempre più spesse, morbide, molleggiate, hi-tech.[...]

20 L'offensiva frontale contro le maxi-scarpe di marca, superimbottite e accessoriate come navette spaziali, ha un supporto scientifico. Daniel Lieberman, docente di biologia evolutiva a Harvard, è uno degli scienziati che sostiene la "scarpa invisibile". Lui ha passato in rassegna un'impressionante mole di dati per ricostruire la storia della corsa nell'evoluzione della specie umana. Riguardo agli ultimi decenni la sua conclusione è clamorosa: "Non esistono prove che le scarpe sportive abbiano migliorato la condizione di chi corre".[...]

25 La stessa Vibram quando inventò la linea Cinque Dita all'inizio pensava di rivolgersi a nicchie di mercato come gli appassionati di kayak o di yoga. Solo in tempi recenti ha attecchito su una platea più vasta, l'esercito dei corridori di fondo. Lo si deve al successo di nuovi metodi di allenamento - ChiRunning e Pose Method - popolarizzato nei paesi angloamericani da un best-seller, "Born to Run", cioè nati per correre.

30 Il suo autore, Christopher McDougall, ricorda che l'essere umano è una macchina geneticamente programmata per la corsa: è così che i nostri antenati sono sopravvissuti alle belve feroci che li braccavano, e a loro volta hanno potuto alimentarsi di selvaggina. Perciò il nostro piede è uno strumento che l'evoluzione delle specie ha disegnato alla perfezione: per sostenerci nella corsa, ed anche come "sensore" di tutte le asperità del terreno, pronto a segnalarci i pericoli che possono rappresentare per la nostra salute. È in totale disaccordo Lewis Maharam, consulente medico dei New York Road Runners (il club dei maratoneti newyorchesi): "Correre a piedi nudi va bene per chi ha una costituzione bio-meccanica perfetta, per il restante 95% della popolazione è una ricetta sicura per finire all'ospedale". La battaglia continua. Appuntamento alla prossima maratona: occhio alle scarpe di chi taglierà per primo il traguardo.

45

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I – COMPRÉHENSION (20/60)

Faire **en français**, un compte rendu restituant les éléments essentiels du texte.
(180 mots +/- 10%)

II – EXPRESSION ÉCRITE (20/60)

Rédiger **en italien**

In quale misura si può dire che l'innovazione sia al centro del Made in Italy? Date degli esempi e indicate se quest'ultima basti ad assicurare il successo di un prodotto.
(300 mots +/- 10%)

III – LETTRE COMMERCIALE (20/60)

Rédiger **en italien** la lettre suivante :

Le responsable des achats du magasin SPORT ET NATURE, 76, boulevard Faidherbe, 59000 LILLE écrit au responsable du service ventes de la société VIBRAM, via Maria Cristina, 21041 ALBIZZATE. Il lui confirme la réception du colis d'échantillons dans différentes pointures de la chaussure FIVE FINGERS Classic (réf.5F/U102). Il précise qu'il a été séduit par ce nouveau concept innovant, qu'il compte bien mettre la chaussure en évidence, mais il pense qu'il serait préférable de la présenter à la clientèle à un prix attractif. Il souhaite donc une remise de 5%. Il attend une réponse.

Il le prie par ailleurs d'enregistrer une commande de 12 paires (avec assortiment de pointures) pour le modèle FIVE FINGERS lady (réf. N 5F/D100) et joint un chèque d'acompte de 25% du montant total. Il lui précise qu'il a un besoin urgent de la marchandise, il le prie donc de respecter le délai de livraison fixé à huit jours.

Formules d'usage.